

NEW LAND

New Generation of Appliance



اسپیگر مخصوص جشن دوگانه ۱۲ اینچی

مدل: NL-3113BL

فارسی ☐

English ☐

هشدار

اطلاعات ایمنی



مهم - لطفاً قبل از نصب یا استفاده از دستگاه، این دستورالعمل‌ها را به‌طور کامل مطالعه کنید.

منبع تغذیه



- این نماد به این معنی است که این دستگاه دو جداره است و نیازی به اتصال به زمین ندارد.
- دستگاه باید به منبع تغذیه ۱۰۰-۲۴۰ ولت با فرکانس ۵۰/۶۰ هرتز وصل شود.
- در هنگام طوفان رعد و برق یا زمانی که از دستگاه استفاده نمی‌شود، آن را از پریز برق بکشید تا از آسیب به دستگاه جلوگیری شود.



- باز کردن یا برداشتن پوشش‌ها ممکن است شما را در معرض ولتاژهای خطرناک یا دیگر خطرات قرار دهد.
- برای جلوگیری از خطر آتش‌سوزی یا شوک الکتریکی، از بارگذاری بیش از حد پریزهای برق، کابل‌های افزایشی یا پریزهای برقی داخلی اجتناب کنید.



- از منابع تغذیه مناسب استفاده کنید - دستگاه را همانطور که در دستورالعمل‌های عملیاتی ذکر شده است یا بر روی محصول علامت‌گذاری شده است به منبع تغذیه مناسب متصل کنید.
- ولتاژ تامین برق باید مطابق با ولتاژ ذکر شده در مشخصات فنی و برچسب مشخصات دستگاه باشد.
- اگر پریزهای برق در منزل شما با دوشاخ موجود در دستگاه مناسب نیست، با یک برق‌کار واجد شرایط برای تعویض مشورت کنید.

- برای جدا کردن کامل دستگاه از برق، دستگاه را خاموش کرده و دوشاخ برق را به‌طور کامل خارج کنید.
-  از خم کردن، کشیدن یا کشیدن کابل تغذیه برای جلوگیری از شوک الکتریکی خودداری کنید.
- هنگام نصب، پریز برق باید در دسترس باشد.

رطوبت و آب

- از استفاده از دستگاه در نزدیکی آب یا رطوبت خودداری کنید.
- از استفاده از این محصول در نزدیکی وان حمام، سینک شستشو، سینک آشپزخانه، در یک زیرزمین مرطوب، نزدیک استخر شنا، یا هر مکان دیگری که آب یا رطوبت در آن وجود دارد، خودداری کنید.

منابع گرما و شعله‌ها

- باتری‌ها نباید در معرض گرمای بیش از حد مانند آفتاب یا آتش قرار بگیرند.
-  برای جلوگیری از خطر آتش‌سوزی یا شوک الکتریکی، از بارگذاری بیش از حد پریزهای برق، کابل‌های افزایشی یا پریزهای برقی داخلی اجتناب کنید.

خدمات و تعمیرات

- تمام خدمات و تعمیرات باید توسط پرسنل خدمات مجاز انجام شود.
- تعمیرات زمانی ضروری است که دستگاه به‌طور هرگونه آسیب دیده باشد: به‌عنوان مثال مایعات بر روی آن ریخته شده باشد یا اجسام به داخل دستگاه افتاده باشد؛

دستگاه در معرض باران یا رطوبت قرار گرفته باشد، به طور طبیعی عمل نکند یا از ارتفاع افتاده باشد.

مشخصات فنی

ویژگی	توضیحات
مدل	NL-3113BL
منبع تغذیه	۲۴۰-۱۰۰ ولت AC، ۶۰/۵۰ هرتز، ۱.۵ آمپر حداکثر (فقط برای شارژ باتری)
حداکثر مصرف توان	۱۲۵ وات
پاسخ فرکانسی	۶۰-۲۰ کیلو هرتز
نسخه بلوتوث	V5.0
فرکانس FM	۸۷.۵-۱۰۸ مگاهرتز
ابعاد واحد	۳۹۰×۱۲۳×۳۸۰ میلی متر

قبل از شروع به کار:

- باتری دستگاه کارائوکه باید ۸ ساعت قبل از استفاده اولیه شارژ شود. در شارژهای بعدی، تنها ۵ ساعت زمان می برد.

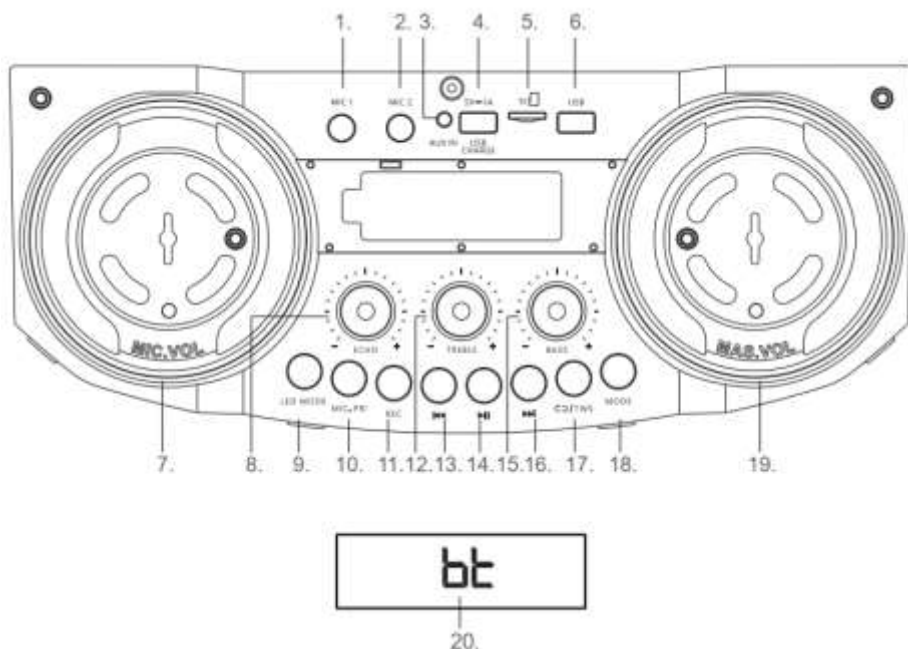
نکات:

۱. برای افزایش طول عمر باتری، دستگاه کارائوکه و میکروفن را زمانی که از آنها استفاده نمی کنید، خاموش کنید.
۲. میکروفن را حداقل یک متر از دستگاه دور نگه دارید تا از تداخل جلوگیری شود.
۳. قبل از نگهداری دستگاه برای مدت طولانی، آن را کاملاً شارژ کنید.

۴. هر سه ماه یکبار دستگاه را شارژ کنید تا از بروز مشکلات باتری جلوگیری کنید.
۵. از کارت TF با فرمت FAT32 و حداکثر ظرفیت ۶۴ گیگابایت استفاده کنید.
۶. کارت TF را خارج کنید یا دستگاه را به درستی خاموش کنید تا از آسیب به کارت یا دستگاه جلوگیری شود.
۷. فلش USB و کارت TF نمی‌توانند همزمان استفاده شوند؛ فقط یکی از آن‌ها را می‌توان در هر زمان وصل کرد.
۸. تلویزیون خود را از طریق بلوتوث (اگر تلویزیون شما از بلوتوث پشتیبانی می‌کند) یا کابل RCA AUX به دستگاه کارائوکه متصل کنید تا متن ترانه‌ها را روی صفحه تلویزیون مشاهده کنید.

هشدار:

- عملکرد عادی دستگاه ممکن است توسط تداخل شدید الکترومغناطیسی مختل شود. در صورت بروز چنین مشکلی، کافی است دستگاه را ریست کنید تا عملکرد عادی بازگردد (طبق دستورالعمل‌های موجود در دفترچه راهنما).
- اگر عملکرد دستگاه به حالت عادی بازنگشت، لطفاً دستگاه را در مکانی دیگر استفاده کنید.



پنل کنترل

۱. **MIC IN1**: برای اتصال میکروفن.
۲. **MIC IN2**: برای اتصال میکروفن.
۳. **AUX IN**: برای اتصال یک دستگاه صوتی خارجی به اسپیکر.
۴. **USB CHARGE**: پورت کابل برق برای شارژ دستگاه به عنوان پاوربانک.
۵. **Micro SD / TF**: لطفاً کارت TF را برای پخش موسیقی وارد کنید. پس از وارد کردن کارت TF به طور خودکار دستگاه به حالت TF تغییر می‌کند. این دستگاه حداکثر از ۶۴ گیگابایت حافظه پشتیبانی می‌کند.
۶. **USB**: لطفاً فلش USB را برای پخش موسیقی وارد کنید. پس از وارد کردن USB به طور خودکار دستگاه به حالت USB تغییر می‌کند. **توجه:** اگر همزمان کارت

TF و USB وارد شوند، تمام آهنگ‌های موجود در USB و TF به طور مداوم پخش خواهند شد. این دستگاه حداکثر از ۶۴ گیگابایت حافظه پشتیبانی می‌کند.

۷. **MIC.VOL**: برای تنظیم حجم صدای میکروفن بچرخانید.

۸. **ECHO**: برای تنظیم افکت اکو صدای میکروفن بچرخانید.

۹. **LED MODE**: برای انتخاب افکت‌های مختلف نورپردازی بفشارید.

۱۰. **MIC PRIORITY**: برای فعال کردن اولویت صدای میکروفن یکبار فشار دهید، برای غیرفعال کردن اولویت دوباره فشار دهید.

۱۱. **REC**: برای ضبط صدای میکروفن در USB یکبار فشار دهید، برای متوقف کردن ضبط و پخش برنامه‌ای که ضبط کرده‌اید دوباره فشار دهید. قبل از استفاده از این عملکرد، لطفاً یک دستگاه USB را وارد پورت USB کنید.

۱۲. **TREBLE**: برای تنظیم افکت صدای تریبل موسیقی بچرخانید.

۱۳. **◀◀**: برای پخش آهنگ قبلی. در حالت FM برای انتخاب ایستگاه FM قبلی بفشارید.

۱۴. **▶▶ Play/Pause**: برای متوقف کردن موسیقی بفشارید؛ برای از سرگیری پخش دوباره بفشارید. برای قطع یا اتصال مجدد دستگاه بلوتوث در حالت بلوتوث، دکمه را نگه دارید. برای جستجوی خودکار ایستگاه FM و حافظه در حالت FM فشار دهید.

۱۵. **BASS**: برای تنظیم افکت صدای بیس موسیقی بچرخانید.

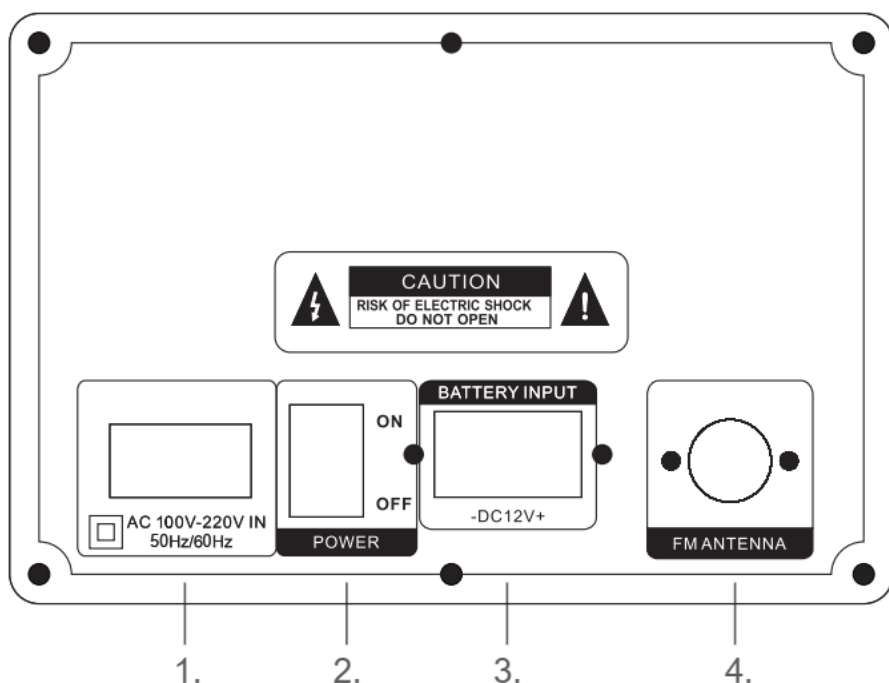
۱۶. **▶▶**: برای پخش آهنگ بعدی بفشارید. در حالت FM برای انتخاب ایستگاه FM بعدی به کار می‌رود.

۱۷. **↺ REPEAT/TWS**: برای تکرار یک برنامه موسیقی بفشارید، برای تکرار تمام برنامه‌های موسیقی در حالت USB/TF دوباره بفشارید. برای روشن یا خاموش کردن عملکرد TWS در حالت بلوتوث، دکمه را نگه دارید.

۱۸. **MODE**: برای انتخاب حالت‌های بلوتوث، FM، AUX، TF و USB به صورت چرخشی بفشارید.

۱۹. **VOLUME**: به سمت راست یا ساعتگرد برای افزایش صدا یا به سمت چپ یا پادساعتگرد برای کاهش صدا بچرخانید.

۲۰. **Display**: نمایشگر سنسور از راه دور.



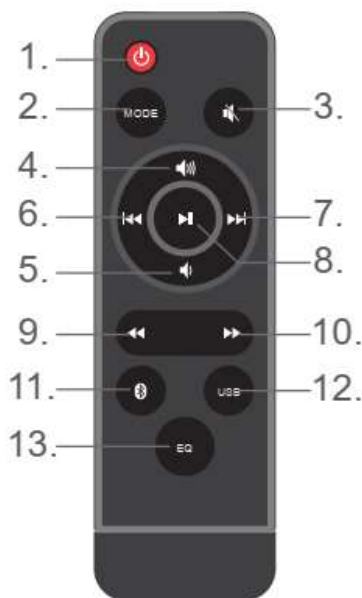
۱. سوکت ورودی AC

۲. **POWER**: برای روشن کردن دستگاه، دکمه را به حالت "ON" فشار دهید، و برای خاموش کردن آن، دکمه را به حالت "OFF" فشار دهید.

۳. ورودی باتری خارجی: برای اتصال به یک باتری خارجی ۱۲V 7000mAh. لطفاً جهت قطب‌های باتری + و - را بررسی کرده و متصل کنید.

۴. آنتن FM: آنتن را به حداکثر طول خود بکشید و برای دریافت بهترین سیگنال FM آن را بچرخانید.

ریموت کنترل



۱. **Stand-by** : دکمه "POWER" را

برای روشن کردن اسپیکر فشار دهید، دوباره فشار دهید تا به حالت استندبای بروید، دوباره فشار دهید تا اسپیکر روشن شود.

۲. **MODE**: برای انتخاب حالت‌های FM، Bluetooth، USB، TF و AUX فشار دهید، با نگه داشتن دکمه، بین حالت‌ها به طور چرخشی جابجا شوید. (در صورتی که دستگاه USB یا کارت TF در اسپیکر وارد شده باشد).

۳. **Mute** : برای بی‌صدا کردن صدا فشار دهید. دوباره برای خارج کردن از حالت بی‌صدا فشار دهید.

۴. **+ Volume** : برای افزایش حجم صدا فشار دهید.

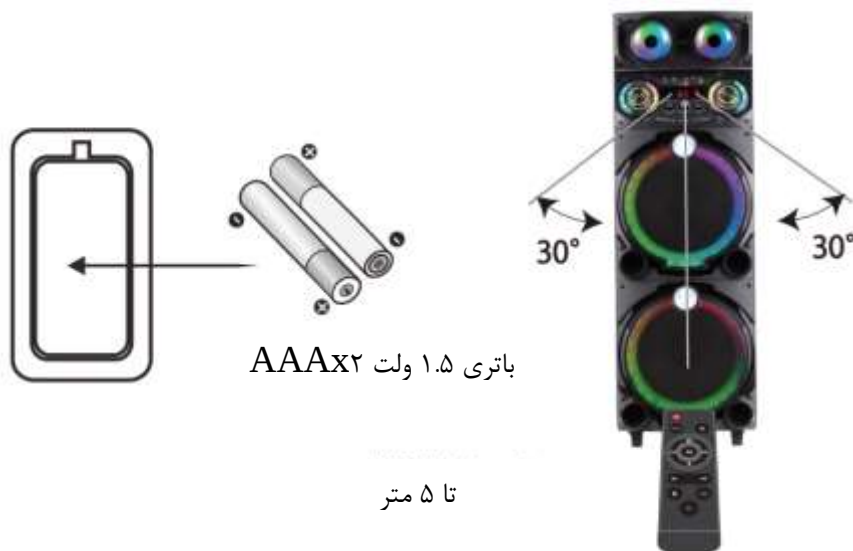
۵. **- Volume** : برای کاهش حجم صدا فشار دهید.

۶. **PREV** : برای پخش ترک قبلی فشار دهید.

۷. **NEXT** : برای پخش ترک بعدی فشار دهید.

۸. **||** برای توقف موسیقی فشار دهید، دوباره برای از سرگیری موسیقی فشار دهید.
 برای قطع اتصال دستگاه بلوتوث در حالت بلوتوث دکمه را نگه دارید، دوباره برای وصل کردن دوباره فشار دهید. برای جستجو ایستگاه FM در حالت FM فشار دهید.
۹. **<<** برای عقب بردن سریع موسیقی در حالت USB و کارت TF فشار دهید.
۱۰. **>>** برای جلو بردن سریع موسیقی در حالت USB و کارت TF فشار دهید.
۱۱. **Bluetooth** برای انتخاب حالت بلوتوث فشار دهید.
۱۲. **USB**: برای انتخاب حالت USB فشار دهید.
۱۳. **EQ**: برای انتخاب اثر صوتی مانند POP، ROCK، JAZZ، CLASSIC و حالت نرمال به طور چرخشی فشار دهید.

آماده سازی استفاده از ریموت کنترل



اتصال بلوتوث دستگاه

۱. دستگاه بلوتوث خود را روشن کنید.
۲. بلوتوث اسپیکر را روشن کنید، دستگاه به طور خودکار وارد حالت جفت‌سازی شده و به جستجوی دستگاه‌های بلوتوث می‌پردازد. زمانی که نمایشگر "bt" به سرعت چشمک می‌زند، یعنی شما در حالت جفت‌سازی هستید.
۳. اگر دستگاه بلوتوث شما نتوانست به اسپیکر متصل شود، بررسی کنید که آیا قبلاً به دستگاهی متصل بوده است یا خیر. در صورت اتصال قبلی، اتصال قبلی را قطع کرده و مازول بلوتوث را تنظیم مجدد کنید. برای این کار، دکمه "Play/Pause" را فشار داده و نگه دارید تا از اتصال خارج شده و وارد حالت جفت‌سازی شوید.
۴. به صفحه تنظیمات دستگاه بلوتوث خود بروید، "NL-3113BL" را پیدا کرده و آن را متصل کنید. اگر اتصال برقرار شود، نمایشگر "bt" ثابت می‌ماند. نکته: شما می‌توانید این دستگاه را به تلفن همراه هوشمند یا تبلت با بلوتوث متصل کنید.

اتصال TWS

برای این کار به دو دستگاه "NL-3113BL" نیاز دارید. هر دو را روشن کرده و در حالت بلوتوث قرار دهید.

۱. یکی از اسپیکرها را به دستگاه بلوتوث وصل کرده و آن را به عنوان اسپیکر اصلی (Master) تنظیم کنید. اسپیکر دیگر به عنوان اسپیکر فرعی (Slave) خواهد بود.
۲. دکمه "TWS" هر دو دستگاه را به طور همزمان فشار داده و نگه دارید. دستگاه‌ها وارد حالت TWS شده و به طور خودکار به یکدیگر متصل خواهند شد. این اتصال خودکار پس از ۱۵ ثانیه برقرار می‌شود و نمایشگر اسپیکر اصلی عبارت "T-ON" را نشان می‌دهد.

۳. پس از تکمیل اتصال TWS، می‌توانید موسیقی پخش کنید.
۴. برای خروج از حالت TWS، دکمه "TWS" را فشار داده و نگه دارید.

نکته: در اسپیکر فرعی (Slave) تنها دکمه‌های "⏮ ⏭ ⏪ ⏩" در حالت TWS فعال خواهند بود.

حل مشکلات

قطع شدن برق

۱. لطفاً بررسی کنید که آیا دکمه‌های VOLUME/POWER روشن شده‌اند.
۲. در صورت نمایش نشانگر شارژ کم باتری، لطفاً باتری را شارژ کنید.

عدم وجود صدا

۱. لطفاً مطمئن شوید که سطح صدا (VOLUME) تنظیم شده باشد.
 ۲. در حالت AUX IN، لطفاً دستگاه صوتی خارجی و کابل AUX را بررسی کنید.
 ۳. در حالت میکروفن (MIC)، لطفاً میکروفن خود را بررسی کنید.
- عدم پخش صدا از USB/TF:** لطفاً بررسی کنید که کارت TF یا USB شما شامل موسیقی باشد.

صدای ضعیف یا عدم وجود صدا در FM: لطفاً اسپیکر را به مکان دیگری منتقل کنید. ممکن است سیگنال ایستگاه FM ضعیف باشد.

WARNING**Safety information**

Important - please read these instructions fully before installing or operating

Power source**Moisture and water****Servicing and repairs****Heat sources and flames**

-  This symbol means that this unit is double insulated. An earth connection is not required.
- The appliance must be connected to a 100-240 volt 50/60Hz AC supply
- Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time - to prevent damage to this product.
-  Opening or removing covers may expose you to dangerous voltages or other hazards.
-  To prevent risk of fire or electric shock, avoid overloading wall outlets, extension cords, or integral convenience receptacles.
- Use suitable power sources - Plug the product in to a suitable power source, as described in the operating instructions or as marked on the product.
- The supply voltage should be the same as that indicated in the technical specifications and the appliance rating plate.
- If the socket outlets in your home are not suitable for the plug

supplied with this

- unit check with a qualified electrician for replacement.
- In order to disconnect the apparatus from the mains completely, switch off the
- outlet and remove the mains plug completely.
-  Do not bend, stretch or pull the supply cable in order to avoid electric shock.
- When installed, the power socket must be within easy reach.

Moisture and water

- Do not use this apparatus near water or moisture.
- Do not use this product near a bathtub, washbowl, kitchen sink, in a wet basement, near a swimming pool, or anywhere else that water or moisture is present.

Heat Sources and Flames

- Batteries shall not be exposed to excessive heat such as sun or fire.
-  To prevent risk of fire or electric shock, avoid overloading wall outlets, extension cords, or integral convenience receptacles.

Servicing and Repairs

- Refer all servicing to qualified service personnel.
- Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way: such as liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus; the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

Technical specification

Model	NL-3113BL
Power source	AC100~240V, 50/60Hz, 1.5A max.(for battery charge only)
Max. power consumption	125W
Frequency response	60Hz~20KHz
Bluetooth version	V5.0
FM Frequency	87.5-108MHz

Unit dimensions	390*1233*380mm
-----------------	----------------

Before you start:

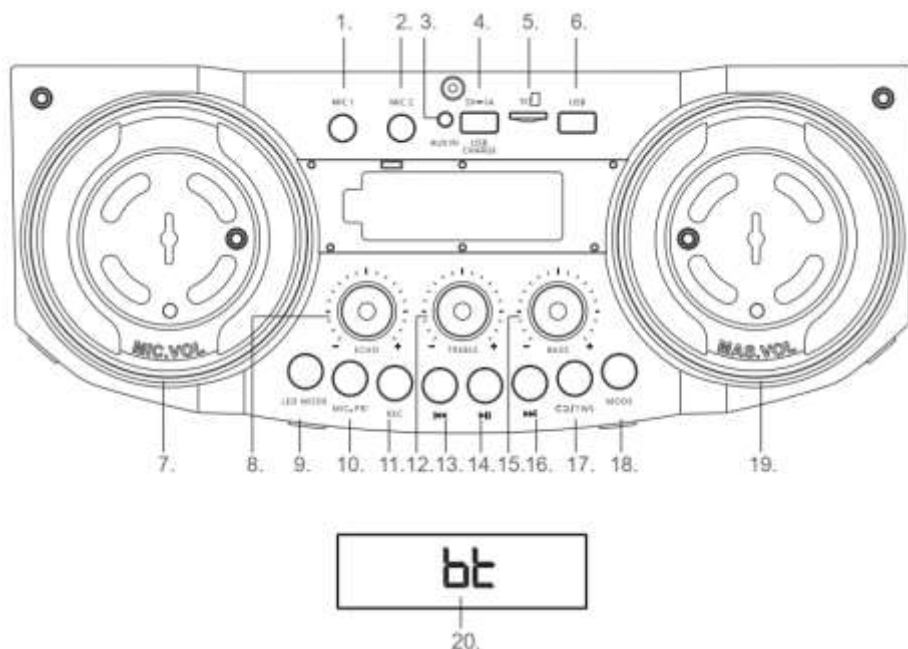
- The battery of the karaoke machine must be charged for 8 hours before the first use. In the future charging, it only takes 5 hours.

Tip:

1. Turn off the karaoke machine and microphone when not in use to extend battery life.
2. Place the microphone at least one meter away from the machine to avoid interference.
3. Fully charge the machine before storing it for an extended period.
4. Charge the machine at least once every three months to prevent battery issues.
5. Use a FAT32 TF card with a maximum capacity of 64GB.
6. Remove the TF card or turn off the machine properly to prevent damage to the card or machine.
7. USB drives and TF cards cannot be used simultaneously; only one can be connected at a time.
8. Connect your TV to the karaoke machine via Bluetooth (if your TV supports Bluetooth) or an RCA AUX cable to view lyrics on the TV screen.

Warning

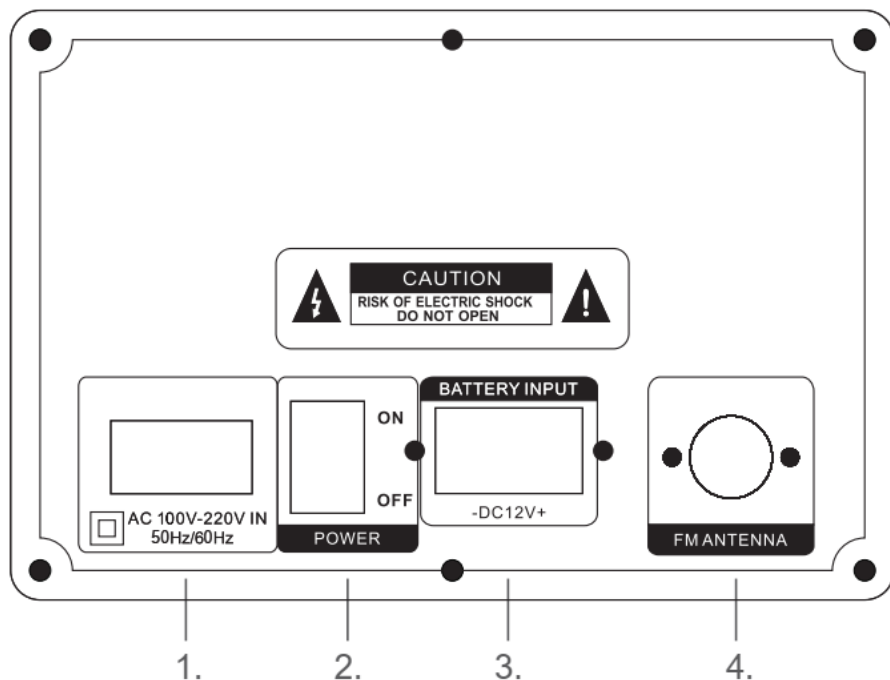
- The normal function of the product may be disturbed by strong Electro-Magnetic Interference. If so, simply reset the product to resume normal operation by following the instruction manual.
- In case the function could not resume, please use the product in other location.



Control Panel

1. **MIC IN1:** Connect a microphone.
2. **MIC IN2:** Connect a microphone.
3. **AUX IN:** Connect an external audio device to speaker.
4. **USB CHARGE :** Power cable to charge device as a power bank.
5. **Micro SD / TF :** Please insert TF card to play back music. The mode will switch to TF mode when insert TF card automatically. The device supports 64G memory size maximum.
6. **USB :** Please insert USB to play back music. The mode will switch to USB mode when insert USB automatically. Noted: If both TF card and USB are inserted, all songs in USB and TF keep looping. The device supports 64G memory size maximum.

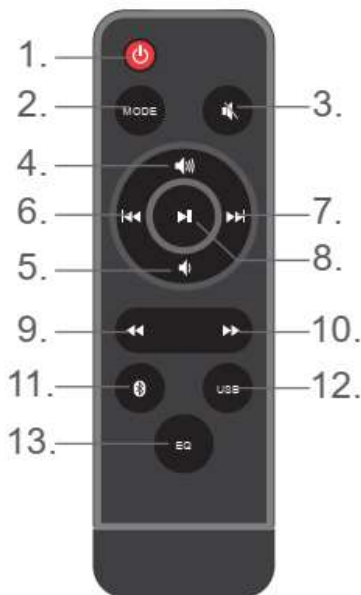
7. **MIC.VOL:** Rotate to adjust microphone volume.
8. **ECHO:** Rotate to adjust echo sound effect of microphone.
9. **LED MODE:** Press to select different lighting effect.
10. **MIC PRIORITY:** Press to turn on the priority of microphone voice, press again to turn off the priority.
11. **REC:** Press to record microphone voice into USB, press again to stop record and playback program that you recorded. Please insert a USB device into USB port before use this function.
12. **TREBLE:** Rotate to adjust treble sound effect of music.
13. : Press to previous sound track. In FM mode to select previous FM station.
14.  **Play/Pause:** Press to pause music; press again to playback again. Press and hold to disconnect or re-connect Bluetooth device in Bluetooth mode. Press to search FM station and memory automatically in FM mode.
15. **BASS:** Rotate to adjust bass sound effect of music.
16. : Press to next sound track. In FM mode to select next FM station.
17.  **REPEAT/TWS:** Press to repeat one music program, press again to repeat all music program in USB/TF mode.
Press and hold to turn on or off TWS function in Bluetooth mode.
18. **MODE:** Press to select Bluetooth, FM, AUX, TF and USB function cyclic.
19. **VOLUME:** Rotate clockwise to increase volume or rotate anticlockwise to decrease volume.
20. **Display** and remote sensor.



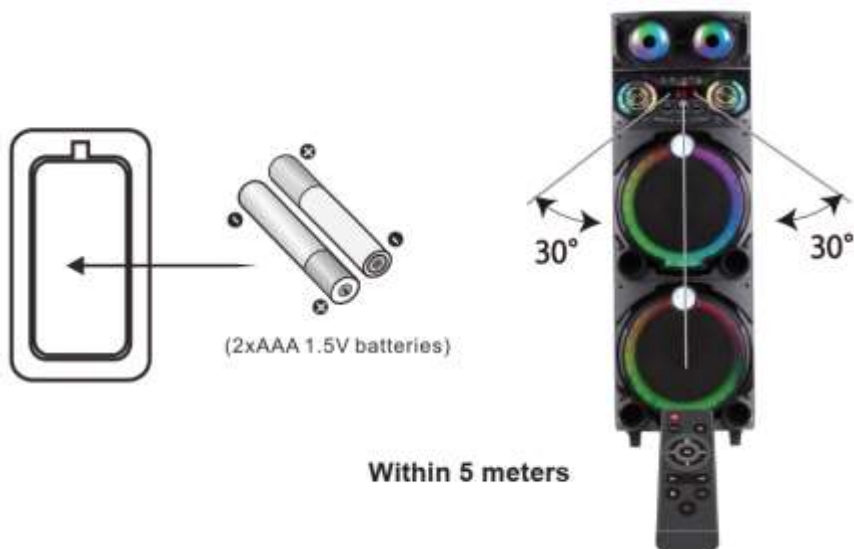
1. AC in socket.
2. POWER: Press to "ON" to turn on power or to "OFF" to turn off power.
3. External battery input: Connect to an external battery 12V 7000mAh. Please check battery polarity + and - to connect it.
4. FM antenna: Pull to extent maximum length and rotate to best FM receiving.

Remote Control

1.  Stand-by: Press "POWER" button to turn on the speaker, press again to stand-by mode, press again to turn on it.
2. **MODE**: Press to select Bluetooth, USB, TF, FM and AUX, keep pressing to cycle through possible function. (USB device and TF card insert on speaker).
3.  Mute: press to mute sound, press again to release mute.
4.  Volume +: press to increase volume.
5.  Volume -: press to decrease volume.
6.  PREV: Press to play previous sound track.
7.  NEXT: Press to play the next sound track.
8.  Press to pause music, press again to resume music. Press and hold to dis-connect Bluetooth device in Bluetooth mode, press and hold again to re-connect. Press to search FM station in FM mode.
9.  Press to fast rewind music in USB and TF card mode.
10.  Press to fast forward music in USB and TF card mode.
11.  Press to select to Bluetooth mode.
12. **USB**: Press to select to USB mode.
13. **EQ**: Press to select sound effect POP, ROCK, JAZZ, CLASSIC and normal cyclic.



Remote Control Use Ready



Pairing Bluetooth Device

1. Turn on your Bluetooth device.
2. Turn on the speaker Bluetooth, the unit will automatically go into pairing mode to search for Bluetooth device. You will know you are in pairing mode when the display "bt" is flash quickly.
3. If your Bluetooth device is not able to pair to the unit, check whether it had been connected, break the previous Bluetooth connections and reset the Bluetooth module. Press and hold "Play/Pause" to disconnect and enter pairing mode.
4. Navigate to your Bluetooth device's setup screen, find " **NL-3113BL** " and connect. "bt" show steady if connected.

Note: You can connect with a smart phones or tablet PC with Bluetooth.

TWS Connection

You need 2 units " NL-3113BL ", turn on power and set in Bluetooth mode.

1. One of the speaker connects a Bluetooth device with the unit as master speaker. Another one will be slave speaker.

2. Press and hold "TWS" button of 2 units at the same time. The units will enter in TWS mode and connect with each other automatically. They will connect automatically after 15 seconds. The display of master speaker will show "T-ON".

3. Playback music after TWS connection completed.

4. Press and hold "TWS" button to exit TWS mode.

Note:For slave speaker, only “ ” buttons will be available when in TWS mode.

Troubleshooting

Power failure

1. Please check VOLUME/POWER turn on.

2. Please charge battery when battery low indicator shown in display.

No Sound

1. Please check VOLUME.

2. In AUX IN mode, please check your external audio device and AUX cable.

3. In MIC mode, please check your microphone.

USB/TF no sound:

Please check your TF/USB had music.

FM no sound or sound weak.

Please move your speaker to other location. May be FM station signal is weak.



QUALITY EXPERIENCE



Dual 12" Party Speaker
Model: NL-3113BL

فارسی ☐
English ☐